

Metodické usmernenie
Útvaru dohľadu nad finančným trhom Národnej banky Slovenska
z 11. marca 2008 č. 1/2008

k pôsobeniu úverových inštitúcií, finančných inštitúcií a obchodníkov
s cennými papiermi v rámci jedného európskeho povolenia

Národná banka Slovenska, Útvar dohľadu nad finančným trhom v záujme zabezpečenia jednotného postupu pri uplatňovaní niektorých ustanovení zákona o bankách a ZoCP v súvislosti s využívaním jednotného európskeho povolenia (práva slobodného poskytovania služieb) vydáva toto metodické usmernenie:

Č A S Ť I.

Článok 1

Účel a rozsah použitia

(1) Účelom tohto metodického usmernenia je poskytnúť:

- a) úverovým inštitúciám a finančným inštitúciám a obchodníkom s cennými papiermi so sídlom na území Slovenskej republiky podrobnú informáciu o postupe pri začatí vykonávania činnosti v inom členskom štáte na základe JEL a
- b) zahraničným úverovým inštitúciám a zahraničným finančným inštitúciám a zahraničným obchodníkom s cennými papiermi so sídlom v inom členskom štáte podrobnú informáciu o postupe pri začatí vykonávania činnosti na území Slovenskej republiky na základe JEL.

(2) Toto metodické usmernenie upravuje postup pri zakladaní pobočiek a začatí činnosti na území iného ako domovského členského štátu na základe práva slobodného poskytovania služieb v rámci využitia JEL pre

1. úverové inštitúcie, v členení na:

- A. Oznámenie o zriadení pobočky slovenskej úverovej inštitúcie v inom členskom štáte podľa ustanovení § 13 ods. 1 až 3 zákona o bankách,
- B. Oznámenie o voľnom poskytovaní cezhraničných bankových služieb slovenskej úverovej inštitúcie v inom členskom štáte podľa ustanovenia § 13 ods. 5 zákona o bankách,
- C. Postup pri zriadení pobočky zahraničnej úverovej inštitúcie z iných členských štátov na území SR podľa ustanovení § 11 ods. 1 zákona o bankách,
- D. Postup pri zavádzaní voľného poskytovania cezhraničných bankových služieb na území SR zahraničnou úverovou inštitúciou so sídlom na území členského štátu, podľa ustanovení § 11 ods. 2 zákona o bankách,
- E. Zriadenie zastúpenia zahraničnej banky so sídlom v členskom štáte na území SR,
- F. Zriadenie zastúpenia banky so sídlom v SR alebo obdobnej finančnej inštitúcie na území členského štátu,
- G. Ochrana vkladov.

2. obchodníkov s cennými papiermi, v členení na:

- A. Oznámenie zámeru obchodníka s cennými papiermi poskytovať investičné služby, vedľajšie služby alebo vykonávať investičné činnosti/vykonávať činnosť v inom členskom štáte/na území iného členského štátu na základe práva slobodného poskytovania služieb bez zriadenia pobočky podľa ustanovení § 64 ZoCP,
- B. Oznámenie o zámere obchodníka s cennými papiermi založiť pobočku v inom členskom štáte/na území iného členského štátu na základe práva slobodného poskytovania služieb podľa ustanovení § 62 a § 66 ZoCP,
- C. Postup pri zámere zahraničného obchodníka s cennými papiermi začať vykonávať činnosť na území SR na základe práva slobodného poskytovania služieb bez založenia pobočky podľa ustanovení § 65 ZoCP,
- D. Postup pri zámere zahraničného obchodníka s cennými papiermi založiť pobočku na území SR na základe práva slobodného poskytovania služieb podľa ustanovení § 67 ZoCP,
- E. Postup pri zámere obchodníka s cennými papiermi a zahraničného obchodníka s cennými papiermi využívať viazaného agenta pri poskytovaní služieb v rámci JEL,
- F. Postup pri zámere obchodníka s cennými papiermi a zahraničného obchodníka s cennými papiermi začať vykonávať činnosť v súvislosti s organizovaním MTF na území iného členského štátu alebo na území SR podľa ustanovení § 39b zákona o burze.

Článok 2

Všeobecné ustanovenia

(1) JEL v prípade úverových inštitúcií a finančných inštitúcií sa vzťahuje len na činnosti, ktoré sú explicitne vymenované v § 2 ods. 1 a 2 zákona o bankách s výnimkou činností uvedených v § 2 ods. 2 písm. n) a o) zákona o bankách. Na ostatné bankové činnosti sa vyžaduje povolenie udelené príslušným orgánom hostiteľského členského štátu.

(2) Obchodník s cennými papiermi je oprávnený v inom členskom štáte poskytovať len tie investičné služby, vedľajšie služby a vykonávať len tie investičné činnosti, ktoré má uvedené v povolení na poskytovanie investičných služieb udelenom Národnou bankou Slovenska.

(3) Toto metodické usmernenie je zaradené do kategórie „**Povoľovací proces**“.

Článok 3

Definície

Na účely tohto metodického usmernenia sa rozumie:

- a) úverovou inštitúciou banka alebo inštitúcia elektronických peňazí (§ 5 písm. p) zákona o bankách),
- b) zahraničnou úverovou inštitúciou zahraničná banka a zahraničná inštitúcia elektronických peňazí (§ 5 písm. r) zákona o bankách),
- c) finančnou inštitúciou iná právnická osoba ako banka, ktorá v rámci svojho podnikania vykonáva ako svoju rozhodujúcu alebo podstatnú činnosť niektorú z činností uvedených v § 2 ods. 1 písm. b) alebo ods. 2 zákona o bankách, ktorej hlavným predmetom podnikania je nadobúdanie podielov na majetku podľa osobitného predpisu (napr. ZKI), ako aj akýkoľvek subjekt so sídlom v zahraničí s obdobným predmetom činnosti (§ 6 ods. 17 zákona o bankách),

- d) obchodníkom s cennými papiermi akciová spoločnosť so sídlom na území SR, ktorej predmetom činnosti je poskytovanie jednej alebo viacerých investičných služieb klientom alebo výkon jednej alebo viacerých investičných činností na základe povolenia na poskytovanie investičných služieb udeleného Národnou bankou Slovenska (§ 54 ods. 1 ZoCP),
- e) zahraničným obchodníkom s cennými papiermi právnická osoba alebo fyzická osoba so sídlom mimo územia SR, ktorá vykonáva investičné služby a ktorá má oprávnenie na výkon týchto činností udelené v štáte, v ktorom má sídlo (§ 54 ods. 4 ZoCP),
- f) pobočkou zahraničného obchodníka s cennými papiermi organizačná zložka zahraničného obchodníka s cennými papiermi umiestnená na území SR, ktorá vykonáva všetky alebo niektoré investičné služby (§ 54 ods. 5 ZoCP),
- g) členským štátom členský štát Európskej únie alebo štát, ktorý je súčasťou Európskeho hospodárskeho priestoru,
- h) domovským členským štátom, ak ide o
 - 1. obchodníka s cennými papiermi so sídlom v SR, Slovenská republika,
 - 2. zahraničného obchodníka s cennými papiermi, ktorý
 - 2a. je fyzickou osobou, členský štát, v ktorom sa nachádza jeho ústredie,
 - 2b. je právnickou osobou, členský štát, v ktorom sa nachádza jeho sídlo,
 - 2c. nemá podľa svojho vnútroštátneho práva registrované sídlo, členský štát, v ktorom sa nachádza jeho ústredie,
- i) hostiteľským členským štátom obchodníka s cennými papiermi členský štát, v ktorom má obchodník s cennými papiermi zriadenú pobočku alebo poskytuje investičné služby, vedľajšie služby, alebo vykonáva investičné činnosti; SR je hostiteľským členským štátom pre zahraničného obchodníka s cennými papiermi z členského štátu,
- j) príslušným orgánom domovského členského štátu obchodníka s cennými papiermi orgán dohľadu v členskom štáte, ktorý je pre obchodníka s cennými papiermi domovským členským štátom,
- k) príslušným orgánom hostiteľského členského štátu obchodníka s cennými papiermi orgán dohľadu v členskom štáte, ktorý je pre obchodníka s cennými papiermi hostiteľským členským štátom.

Č A S Ť II. ÚVEROVÉ INŠTITÚCIE

Článok 4

Postup pri zakladaní pobočiek a začatí činnosti úverových inštitúcií a zahraničných úverových inštitúcií na území iného členského štátu na základe práva slobodného poskytovania služieb

A. Oznámenie o zámere úverovej inštitúcie založiť pobočku v inom členskom štáte na základe práva slobodného poskytovania služieb podľa ustanovení § 13 ods. 1 až 3 zákona o bankách

(1) Podľa § 13 ods. 1 zákona o bankách musí úverová inštitúcia, ktorá chce založiť svoju pobočku na území členského štátu, písomne požiadať Národnú banku Slovenska o udelenie súhlasu na založenie pobočky. Žiadosti, pre každý členský štát zvlášť, sa podávajú v dvoch exemplároch Národnej banke Slovenska (jeden v slovenskom jazyku a jeden v úradnom jazyku hostiteľskej krajiny resp. v jazyku bežne používanom v oblasti

medzinárodných financií). Dňom prijatia žiadosti Národnou bankou Slovenska a po zaplatení poplatku vo výške 100 000,- Sk, v súlade s Opatrením Národnej banky Slovenska z 20. decembra 2005 č. 11/2005, ktorým sa ustanovuje výška poplatkov za jednotlivé druhy úkonov Národnej banky Slovenska v znení opatrenia Národnej banky Slovenska č. 3/2006, sa začne konanie. V prípade nekompletnej žiadosti Národná banka Slovenska preruší konanie a vyzve žiadateľa na jej doplnenie.

(2) Úverová inštitúcia v žiadosti uvedie:

- a) názov členského štátu, na ktorého území chce založiť pobočku,
- b) sídlo pobočky v členskom štáte (adresa, na ktorej si možno vyžiadať podklady pobočky v hostiteľskej krajine a na ktorú je možné doručovať písomnosti),
- c) mená a priezviská osôb zodpovedných za riadenie pobočky; k žiadosti treba pripojiť aj životopisy vedúcich zamestnancov pobočky s osobitným zreteľom na ich odbornú spôsobilosť a dôveryhodnosť,
- d) schému organizačnej štruktúry pobočky, určenie kompetencií pre vedúcich zamestnancov pobočky, všeobecná úprava rozhodovacích právomocí a zastupovanie vedúcich zamestnancov pobočky (jeden alebo viacero zástupcov spoločne),
- e) obchodný plán, obsahujúci najmä výpočet predpokladaných činností a navrhovanú stratégiu činnosti jej podloženú realistickými ekonomickými výpočtami; mal by obsahovať najmä:
 1. údaje o objeme plánovaných obchodov; je potrebné uviesť trojročný odhad vývoja objemu plánovaných obchodov a počtu pracovníkov,
 2. zapojenie pobočky do interného kontrolného systému banky; je potrebné uviesť osobu a útvár zodpovednú/ý za interný audit a AML pobočky, podrobne popísať organizáciu interného auditu a AML a potvrdiť, že zapojenie pobočky do interného kontrolného systému a AML je v intenciách zákona o bankách a odporúčaní Národnej banky Slovenska,
 3. dodatočné údaje pri zriadení viacerých prevádzok; ak banka plánuje zriadenie viacerých prevádzok v hostiteľskej krajine – považujú sa za pobočky – je potrebné o tomto zámere uviesť podrobnejšie údaje; predovšetkým treba uviesť hlavnú pobočku, ktorej vedúci je zodpovedný vo vzťahu k orgánu dohľadu hostiteľskej krajiny, adresy prevádzok/pobočiek,
 4. údaje o systéme poistenia vkladov,
 5. údaje o zapojení pobočky do systému riadenia rizík úverovej inštitúcie,
- f) úradne overený preklad textu žiadosti úverovej inštitúcie do úradného jazyka hostiteľskej krajiny resp. jazyka bežne používaného v oblasti medzinárodných financií (netýka sa Českej republiky).

(3) Ak žiadosť zodpovedá týmto požiadavkám a Národná banka Slovenska nemá dôvody pochybovať o organizačnej štruktúre a finančnej situácii úverovej inštitúcie vo vzťahu k povoleným činnostiam, oznámi svoje rozhodnutie o udelení súhlasu do troch mesiacov od doručenia úplnej žiadosti orgánu dohľadu príslušného členského štátu a úverovej inštitúcii; zároveň orgánu dohľadu príslušného členského štátu oznámi aj údaje o výške vlastných zdrojov financovania úverovej inštitúcie pre výpočet požiadaviek na vlastné zdroje financovania, údaje o požiadavkách na vlastné zdroje financovania a podrobnosti o ochrane vkladov v SR.

(4) Ak sú pochybnosti o skutočnostiach uvedených v predchádzajúcom odseku, Národná banka Slovenska oznámi svoje rozhodnutie o neudelení súhlasu do troch mesiacov

od doručenia úplnej žiadosti orgánu dohľadu príslušného členského štátu a úverovej inštitúcii. Úverová inštitúcia môže v zákonnej lehote podať proti takémuto rozhodnutiu opravný prostriedok.

Oznámenia o zmene

(5) Pri zmene náležitostí, ktoré boli uvedené v žiadosti podľa § 13 ods. 1 a 2 zákona o bankách, je úverová inštitúcia povinná tieto zmeny písomne oznámiť najmenej 30 dní pred uskutočnením pripravovaných zmien Národnej banke Slovenska a orgánu dohľadu príslušného členského štátu. Ak oznámenie o zmene pre orgán dohľadu príslušného členského štátu nie je vypracované v úradnom jazyku tejto krajiny resp. v jazyku bežne používanom v oblasti medzinárodných financií, je potrebné priložiť úradne overený preklad do jazyka príslušnej krajiny resp. do jazyka bežne používaného v oblasti medzinárodných financií (netýka sa Českej republiky). Pri zmene vo vedení pobočky, je nevyhnutné k oznámeniu priložiť profesijný životopis budúceho vedúceho pobočky a odpis z registra trestov. Oznamovacia povinnosť sa vzťahuje aj na plánované zatvorenie pobočky.

B. Oznámenie o zámere úverovej inštitúcie poskytovať bankové služby na území iného členského štátu na základe práva slobodného poskytovania služieb bez zriadenia pobočky podľa ustanovenia § 13 ods. 5 zákona o bankách

(1) Podľa § 13 ods. 5 zákona o bankách musí úverová inštitúcia svoj úmysel o slobodnom poskytovaní cezhraničných bankových služieb bez zriadenia pobočky v inom členskom štáte oznámiť Národnej banke Slovenska pred prvým uskutočnením bankového obchodu. Oznámenia, pre každý členský štát zvlášť, sa podávajú v dvoch exemplároch Národnej banke Slovenska. Len v prípade tých oznámení, ktoré plne spĺňajú nižšie uvedené požiadavky, začína plynúť jednomesačná lehota na postúpenie oznámenia Národnej banke Slovenska orgánu dohľadu príslušného členského štátu.

(2) Úplné oznámenie obsahuje:

- a) oznámenie, podľa § 13 ods. 5 zákona o bankách, o zámere vykonávať bankové činnosti v rámci voľného poskytovania cezhraničných bankových služieb v konkrétnom členskom štáte,
- b) plán činnosti obsahujúci označenie plánovaných bankových činností uvedených v § 2 ods. 1 a 2 zákona o bankách,
- c) úradne overený preklad textu oznámenia do úradného jazyka hostiteľskej krajiny resp. do jazyka bežne používaného v oblasti medzinárodných financií (netýka sa Českej republiky).

(3) Oznámenie vyhovujúce týmto požiadavkám zašle Národná banka Slovenska do jedného mesiaca od doručenia úplného oznámenia orgánu dohľadu príslušného členského štátu a zároveň oznámi túto skutočnosť úverovej inštitúcii.

Oznámenia o zmene

(4) Pri zmene náležitostí, ktoré boli oznámené podľa § 13 ods. 5 zákona o bankách, je úverová inštitúcia povinná tieto zmeny písomne oznámiť najmenej 30 dní pred uskutočnením pripravovaných zmien Národnej banke Slovenska a orgánu dohľadu príslušného členského

štátu. Ak oznámenie o zmene pre príslušný orgán hostiteľskej krajiny nie je vypracované v úradnom jazyku tejto krajiny resp. v jazyku bežne používanom v oblasti medzinárodných financií, je potrebné priložiť úradne overený preklad do úradného jazyka tejto krajiny resp. do jazyka bežne používaného v oblasti medzinárodných financií (netýka sa Českej republiky). Oznamovacia povinnosť sa vzťahuje aj na plánované ukončenie poskytovania cezhraničných bankových služieb.

C. Postup pri zámere zahraničnej úverovej inštitúcie založiť pobočku na území SR na základe práva slobodného poskytovania služieb podľa ustanovenia § 11 ods. 1 zákona o bankách

(1) Zahraničná úverová inštitúcia postupuje analogicky obdobným spôsobom ako úverová inštitúcia v bode A pri dodržaní možných špecifických usmernení orgánu dohľadu príslušného členského štátu, ktoré vyplývajú z tamojšej právnej úpravy. Súčasťou oznámenia musí byť aj informácia akým spôsobom zabezpečí zriadená pobočka ochranu vkladov svojich klientov.

(2) Národná banka Slovenska sa na základe § 12 ods. 1 a 2 zákona o bankách do dvoch mesiacov od doručenia vyjadrenia orgánu dohľadu príslušného členského štátu o tom, že nemá dôvod pochybovať o organizačnej štruktúre a finančnej situácii zahraničnej úverovej inštitúcie pripraví na dohľad nad pobočkou tejto inštitúcie, a ak je to potrebné, oznámi jej v tejto lehote podmienky, za ktorých sa plánované činnosti môžu alebo musia vo verejnom záujme vykonávať na území SR a rovnako jej oznámi ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov SR, ktoré sa na jej činnosť budú vzťahovať.

(3) Toto oznámenie bude doručené aj orgánu dohľadu príslušného členského štátu. Po doručení vyššie uvedeného vyjadrenia alebo po márnom uplynutí dvoch mesiacov môže pobočka zahraničnej banky (podľa § 11 ods. 1 zákona o bankách) vykonávať činnosti na území SR.

(4) Oznámenie, analogicky ako podľa bodu A, má byť doručené Národnej banke Slovenska aj vo forme úradne overeného prekladu do jazyka slovenského resp. do jazyka bežne používaného v oblasti medzinárodných financií (netýka sa Českej republiky).

(5) Bankové činnosti podľa § 11 ods. 1 zákona o bankách môže vykonávať aj zahraničná finančná inštitúcia, ktorá nie je úverovou inštitúciou pri splnení podmienok uvedených v § 11 ods. 3 zákona o bankách. Skutočnosti uvedené v § 11 ods. 3 zákona o bankách preukazuje zahraničná finančná inštitúcia Národnej banke Slovenska písomným alebo elektronickým potvrdením orgánu dohľadu príslušného členského štátu.

Oznámenia o zmene

(6) Pri zmene náležitostí, oznamovaných analogicky ako podľa bodu A, je zahraničná úverová inštitúcia povinná tieto zmeny písomne oznámiť príslušným orgánom domáceho a hostiteľského členského štátu najneskôr jeden mesiac pred uskutočnením týchto zmien. K oznámeniu o zmene je potrebné priložiť aj úradne overený preklad do jazyka slovenského resp. do jazyka bežne používaného v oblasti medzinárodných financií (netýka sa Českej republiky). Oznamovacia povinnosť sa vzťahuje aj na plánované zatvorenie pobočky.

D. Postup pri zámere zahraničnej úverovej inštitúcie začať vykonávať činnosť na území SR na základe práva slobodného poskytovania služieb bez zriadenia pobočky podľa ustanovenia § 11 ods. 2 zákona o bankách

(1) Zahraničná úverová inštitúcia postupuje obdobným spôsobom ako úverová inštitúcia v bode B pri dodržaní možných špecifických usmernení orgánu dohľadu príslušného členského štátu. Národná banka Slovenska obdrží oznámenie zahraničnej úverovej inštitúcie na základe ustanovenia § 11 ods. 2 zákona o bankách a oznámi jej povinnosť dodržiavať zákony a všeobecne záväzné právne predpisy, ktoré sa vzťahujú na plánované činnosti. Zároveň ju upozorní na povinnosť, v súlade s ustanovením § 18 ods. 1 zákona o bankách, poskytovať Národnej banke Slovenska na jej žiadosť pravidelnú správu o jej činnosti na území SR.

(2) Na základe predložených údajov Národná banka Slovenska zvykne vydať potvrdenie o prijatí oznámenia. Toto potvrdenie bude doručené orgánu dohľadu príslušného členského štátu a zahraničnej úverovej inštitúcii.

(3) Oznámenie zahraničnej úverovej inštitúcie podľa bodu C a D má byť doručené Národnej banke Slovenska v jazyku bežne používanom v oblasti medzinárodných financií alebo vo forme úradne overeného prekladu do jazyka slovenského (netýka sa Českej republiky).

(4) Bankové činnosti podľa § 11 ods. 1 a 2 zákona o bankách môže vykonávať aj zahraničná finančná inštitúcia pri splnení podmienok uvedených v § 11 ods. 3 zákona o bankách. Skutočnosti uvedené v odseku 3 preukazuje zahraničná finančná inštitúcia Národnej banke Slovenska písomným alebo elektronickým potvrdením orgánu dohľadu príslušného členského štátu.

(5) V prípade pochybností, kedy by mohla mať hostiteľská krajina dôvod domnievať sa, že nejde o slobodné poskytovanie cezhraničných bankových služieb bez zriadenia pobočky, ale o prevádzkovanie pobočky (napr. pri súčasnej existencii reprezentačného zastúpenia), sú potrebné dodatočné údaje, ktoré dokazujú, že ide naozaj len o výkon činností formou slobodného poskytovania cezhraničných bankových služieb (napr. prehlásenie zahraničnej úverovej inštitúcie, že jej zastúpenie nebude využívané na vykonávanie bankových činností v súvislosti so slobodným poskytovaním cezhraničných bankových služieb).

Oznámenia o zmene

(6) Pri zmene náležitostí, ktoré boli oznámené podľa bodu C a D je zahraničná úverová inštitúcia alebo zahraničná finančná inštitúcia podľa predchádzajúceho odseku povinná tieto zmeny bezodkladne písomne alebo elektronicky oznámiť Národnej banke Slovenska. Oznámenie o zmene musí byť doručené v jazyku bežne používanom v oblasti medzinárodných financií alebo vo forme úradne overeného prekladu do slovenského jazyka (netýka sa Českej republiky). Oznamovacia povinnosť sa vzťahuje aj na plánované ukončenie slobodného poskytovania cezhraničných bankových služieb.

E. Zriadenie zastúpenia zahraničnej banky so sídlom v členskom štáte na území SR

(1) Zriadenie zastúpenia zahraničnej banky alebo obdobnej zahraničnej finančnej inštitúcie na území SR upravujú ustanovenia § 22 zákona o bankách. Nakoľko podľa § 11 ods. 7 zákona o bankách sa na zahraničnú banku so sídlom v členských štátoch nepoužijú ustanovenia § 22 zákona o bankách, vyjadrí zahraničná banka záujem o zriadenie zastúpenia na území SR zaslaním oznámenia Národnej banke Slovenska.

(2) V oznámení podľa odseku 1 je potrebné uviesť:

- a) obchodný názov a sídlo banky alebo obdobnej zahraničnej finančnej inštitúcie,
- b) sídlo (adresa) zastúpenia zahraničnej banky alebo obdobnej zahraničnej finančnej inštitúcie v SR,
- c) telefonické a faxové spojenie zastúpenia, pokiaľ sú známe,
- d) meno a priezvisko vedúceho zastúpenia a adresa trvalého pobytu,
- e) dátum začiatku pôsobenia zastúpenia.
- f) hodnotenie zahraničnej banky vypracované orgánom dohľadu v krajine jej sídla,
- g) prehlásenie zahraničnej banky, že jej zastúpenie nebude využívané na vykonávanie bankových činností v súvislosti so slobodným poskytovaním cezhraničných bankových služieb bez zriadenia pobočky.

(3) Zahraničné zastúpenie je povinné do 30 dní písomne alebo elektronicky oznámiť Národnej banke Slovenska každú zmenu, ktorá nastala v skutočnostiach týkajúcich sa príslušného zastúpenia. Na základe predložených údajov Národná banka Slovenska vydá potvrdenie tohto oznámenia, v ktorom je uvedené, že zastúpenie nemôže vykonávať bankové činnosti ani inak podnikat'.

F. Zriadenie zastúpenia banky so sídlom v SR alebo obdobnej finančnej inštitúcie na území členského štátu

(1) Banka so sídlom na území SR vyjadrí svoj záujem o zriadenie svojho zastúpenia na území členského štátu zaslaním oznámenia orgánu dohľadu príslušného členského štátu.

(2) V oznámení podľa odseku 1 je potrebné uviesť:

- a) obchodný názov a sídlo banky alebo obdobnej finančnej inštitúcie,
- b) sídlo (adresa) zastúpenia banky alebo obdobnej finančnej inštitúcie v hostiteľskom štáte,
- c) telefonické a faxové spojenie zastúpenia, pokiaľ sú známe,
- d) meno a priezvisko vedúceho zastúpenia a adresa trvalého pobytu,
- e) dátum začiatku pôsobenia zastúpenia.
- f) hodnotenie banky vypracované Národnou bankou Slovenska,
- g) prehlásenie banky, že jej zastúpenie nebude využívané na vykonávanie bankových činností v súvislosti so slobodným poskytovaním cezhraničných bankových služieb bez zriadenia pobočky.

G. Ochrana vkladov

(1) V súlade s právnym poriadkom platným v SR sa pobočka zahraničnej banky môže rozhodnúť v ktorom systéme ochrany vkladov bude poistená (domáci alebo hosťovský systém poistenia vkladov). Avšak domáci systém poistenia vkladov môže využiť len v tom prípade, ak vklady klientov sú chránené minimálne v takom rozsahu, aký určuje hosťovský systém

poistenia vkladov. Ak existujú rozdiely v rozsahu chránenia vkladov oboch systémov (hlavne vo výške a rozsahu krytia vkladov, v prípade SR od 1. 5. 2004 - EUR 20,000.00 a 90% vkladov) je možné pripoistenie pobočky zahraničnej banky v tom systéme ochrany vkladov, ktorého parametre sú výhodnejšie.

(2) Národná banka Slovenska bude pri pobočkách zahraničných bánk vstupujúcich na slovenský bankový trh v rámci JEL vyžadovať v oznámení uvedenie informácie o poistení vkladov. Pobočky samotné budú povinné v súlade so Smernicou 94/19/ES o systéme poistenia vkladov poskytnúť podrobné informácie (vrátane rozsahu a výšky krytia vkladov) súčasným a budúcim vkladateľom o systéme poistenia vkladov, ktorého sa banka a jej pobočky zúčastňujú. Tieto informácie musia byť poskytnuté zrozumiteľným spôsobom.

Č A S Ť III. OBCHODNÍCI S CENNÝMI PAPIERMI

Článok 5

Postup pri zakladaní pobočiek a začatí činnosti obchodníka s cennými papiermi na území iného členského štátu na základe práva slobodného poskytovania služieb

A. Oznámenie o zámere obchodníka s cennými papiermi vykonávať činnosť v inom členskom štáte na základe práva slobodného poskytovania služieb bez zriadenia pobočky podľa ustanovení § 64 ZoCP

(1) Obchodník s cennými papiermi, ktorý sa rozhodol poskytovať investičné služby, vedľajšie služby alebo vykonávať investičné činnosti v inom členskom štáte na základe práva slobodného poskytovania služieb bez zriadenia pobočky, je povinný pred prvým poskytnutím investičnej služby alebo vykonávaním investičnej činnosti písomne oznámiť tento zámer Národnej banke Slovenska.

(2) Obchodník s cennými papiermi v oznámení podľa odseku 1 uvedie:

- a) názov a sídlo obchodníka s cennými papiermi,
- b) členský štát, na ktorého území sa rozhodol pôsobiť,
- c) plán činnosti obsahujúci najmä povahu a rozsah investičných služieb, investičných činností a vedľajších služieb, ktoré sa obchodník s cennými papiermi rozhodol poskytovať,
- d) informáciu, či plánuje využívať viazaných agentov na území členského štátu, v ktorom zamýšľa poskytovať služby a tiež údaje o totožnosti viazaných agentov, pokiaľ sú mu v čase zasielania tohto oznámenia známe.

(3) Všetky vyžadované informácie majú byť uvedené v jazyku bežne používanom v oblasti medzinárodných financií a akceptovanom príslušným orgánom členského štátu.

(4) Ak oznámenie podľa odseku 1 obsahuje všetky požadované náležitosti a Národná banka Slovenska nemá dôvod pochybovať o zámere obchodníka s cennými papiermi poskytovať investičné služby a vedľajšie služby alebo vykonávať investičné činnosti v inom členskom štáte, zašle toto oznámenie príslušnému orgánu hostiteľského členského štátu v lehote najneskôr do 30 dní od jeho obdržania.

(5) Oznámenie podľa odseku 1 sa zasiela v štandardnej forme podľa vzoru uvedeného v prílohe č. 1.

(6) Obchodník s cennými papiermi je oprávnený začať poskytovať investičné služby, vedľajšie služby alebo začať vykonávať investičné činnosti v hostiteľskom členskom štáte po tom, ako bolo oznámenie podľa odseku 1 doručené príslušnému orgánu hostiteľského členského štátu.

(7) Národná banka Slovenska upovedomí obchodníka s cennými papiermi o tom, že oznámenie podľa odseku 1 bolo odoslané príslušnému orgánu hostiteľského členského štátu spolu s dátumom jeho odoslania.

(8) Príslušný orgán hostiteľského členského štátu potvrdí prijatie oznámenia Národnej banke Slovenska v rozumnom/primeranom čase („in a timely manner“)¹⁾.

Oznámenia o zmene

(9) Každú zmenu v údajoch uvedených v oznámení podľa odseku 1 je obchodník s cennými papiermi povinný písomne oznámiť Národnej banke Slovenska, a to v lehote 30 dní pred uskutočnením príslušnej zmeny. Národná banka Slovenska následne bezodkladne informuje príslušný orgán hostiteľského členského štátu. Oznamovacia povinnosť sa vzťahuje aj na plánované ukončenie poskytovania služieb.

B. Oznámenie o zámere obchodníka s cennými papiermi založiť pobočku v inom členskom štáte na základe práva slobodného poskytovania služieb podľa ustanovení § 62 a § 66 ZoCP

(1) Obchodník s cennými papiermi, ktorý sa rozhodol na území iného členského štátu založiť pobočku, písomne oznámi tento svoj zámer Národnej banke Slovenska.

(2) V oznámení podľa odseku 1 obchodník s cennými papiermi uvedie:

- a) názov štátu, na území ktorého chce založiť pobočku,
- b) predpokladanú adresu pobočky a adresu, na ktorej si možno vyžiadať dokumenty, a na ktorú je možné doručovať písomnosti v prípade, že sa táto odlišuje od adresy pobočky,
- c) mená a priezviská vedúceho pobočky a jeho zástupcu; k oznámeniu je potrebné priložiť aj životopisy vedúcich zamestnancov pobočky s osobitným zreteľom na ich odbornú spôsobilosť a dôveryhodnosť,
- d) informácie o podmienkach ochrany klientov (údaje týkajúce sa kompenzačnej schémy, ktorej je obchodník s cennými papiermi súčasťou),
- e) výpočet predpokladaných činností (investičných služieb a vedľajších služieb a investičných činností) podľa ZoCP a navrhovanú stratégiu činnosti podloženú realistickými ekonomickými výpočtami,
- f) plán činnosti pobočky, ktorý obsahuje najmä nasledovné informácie:
 1. údaje o firemnej stratégii - high level stratégii objasňujúcej spôsob, akým pobočka prispeje k stratégii v rámci skupiny, a ktoré budú hlavné činnosti a funkcie pobočky,
 2. údaje o obchodnej stratégii - o typizácii klientov alebo protistrán, s ktorými budú pobočky obchodovať a informácie, akým spôsobom bude obchodník s cennými papiermi získavať týchto klientov a obchodovať s nimi,

¹⁾ Časť II/2.1.2 dokumentu „Protocol on MiFID Passport Notifications“; priamy link: <http://www.cesr.eu/index.php?docid=4604>

3. schéma organizačnej štruktúry, ktorá má obsahovať
 - 3a. spôsob vykazovania požadovaných údajov z funkčného aj právneho hľadiska,
 - 3b. informáciu, aký vzťah má pobočka z organizačného hľadiska k firemnej štruktúre v rámci skupiny,
 - 3c. akým spôsobom si pobočka bude plniť vykazovaciu povinnosť voči ústrediu,
 - 3d. detailné informácie o osobách na kľúčových pozíciách, osobách zodpovedných za každodenné obchody vykonané pobočkou a osobách zodpovedných za funkciu dodržiavania a vybavovania sťažností,
 - 3e. určenie kompetencií pre vedúcich zamestnancov pobočky, všeobecná úprava rozhodovacích právomocí a zastupovanie vedúcich zamestnancov pobočky (model jedného alebo viacerých zástupcov spoločne),
 - 3f. detailné informácie o prípadných opatreniach týkajúcich sa delegovania výkonu činností na iné osoby vo vzťahu k obchodom vykonávaným pobočkou,
4. údaje o viazaných agentoch - potvrdenie, či pobočka plánuje využívať viazaných agentov a pokiaľ je totožnosť viazaných agentov známa už v čase zasielania oznámenia, aj informáciu o ich totožnosti,
5. údaje o systéme kontroly:
 - 5a. opatrenia na ochranu klientskeho majetku,
 - 5b. opatrenia týkajúce sa povinností pobočky, nad dodržiavaním ktorých dohliada príslušný orgán hostiteľského členského štátu,
 - 5c. interný Zjednotený kódex správy a riadenia spoločnosti (Code of conduct), ktorý obsahuje kontrolu obchodovania na osobných účtoch,
 - 5d. opatrenia na ochranu proti legalizácii príjmov z trestnej činnosti,
 - 5e. sledovanie a kontrola niektorých kritických opatrení v oblasti delegovania činností v súvislosti s regulovanými činnosťami vykonávanými pobočkou,
 - 5f. údaje o zapojení pobočky do systému riadenia rizík obchodníka s cennými papiermi,
6. údaje o výkone interného auditu - informácie týkajúce sa osôb a útvaru, ktoré zodpovedajú za interný audit a AML pobočky, podrobný popis organizácie interného auditu a AML a potvrdenie skutočnosti, že zapojenie pobočky do interného kontrolného systému a AML je v súlade so ZoCP a s odporúčaniami Národnej banky Slovenska,
7. finančná prognóza - prognóza ziskov a strát a cash flow na obdobie dvanástich mesiacov,
8. údaje o objeme plánovaných obchodov - uvádza sa trojročný odhad vývoja objemu plánovaných obchodov a počtu pracovníkov pobočky,
9. dodatočné údaje vyžadované pri zámere zriadenia viacerých prevádzok.

(3) Údaje podľa ods. 2 písm. a) až f) sa zasielajú v štandardizovanej forme podľa vzoru uvedeného v prílohe č. 2. Informácie a údaje obsiahnuté v pláne činnosti pobočky z dôvodu ich rozsiahlosti nie je možné zasielať výlučne v štandardizovanej forme podľa vzoru uvedeného v prílohe č. 2, uvádzajú sa individuálne, s ohľadom na špecifiká obchodnej činnosti konkrétnej pobočky.

(4) Oznámenie podľa odseku 1 predkladá obchodník s cennými papiermi Národnej banke Slovenska v slovenskom jazyku a zároveň v jazyku hostiteľského členského štátu, na území ktorého plánuje založiť pobočku, prípadne v jazyku, ktorý vzájomne uznáva Národná banka Slovenska a príslušný orgán hostiteľského členského štátu. Vyžaduje sa úradne osvedčený preklad.

(5) Ak Národná banka Slovenska nemá dôvod pochybovať o údajoch uvedených v oznámení podľa odseku 1 vo vzťahu k organizačnej štruktúre, finančnej situácii obchodníka s cennými papiermi a vo vzťahu k povoleným činnostiam obchodníka s cennými papiermi, odovzdá/odošle oznámenie podľa odseku 1 spolu s údajmi o výške vlastných zdrojov financovania obchodníka s cennými papiermi na výpočet primeranosti vlastných zdrojov a informáciou o podmienkach ochrany klientov príslušnému orgánu hostiteľského členského štátu.

(6) Na posúdenie oznámenia podľa odseku 1 a jeho odovzdanie má Národná banka Slovenska určenú lehotu najviac tri mesiace. Zároveň môže v tomto čase alebo neskôr Národná banka Slovenska zaslať žiadosť o spoluprácu príslušnému orgánu hostiteľského členského štátu podľa Protokolu o dohľade nad pobočkami²⁾, a to formou „Standing request for assistance“ alebo formou tzv. „Common oversight request“.

(7) O odovzdaní oznámenia podľa odseku 1 Národná banka Slovenska informuje obchodníka s cennými papiermi. Príslušný orgán hostiteľského členského štátu potvrdí prijatie oznámenia Národnej banke Slovenska v rozumnom/primeranom čase.

(8) Obchodník s cennými papiermi je oprávnený zriadiť pobočku a začať poskytovať investičné služby a vedľajšie služby a vykonávať investičné činnosti v hostiteľskom členskom štáte po oznámení príslušného orgánu hostiteľského členského štátu alebo po márnom uplynutí lehoty dvoch mesiacov od prijatia oznámenia podľa odseku 1 príslušným orgánom hostiteľského členského štátu.

(9) Dohľad nad dodržiavaním pravidiel činnosti pobočkou obchodníka s cennými papiermi vo vzťahu k povinnostiam ustanoveným v § 73b až 73m a § 73o až 73t, § 73v, 75 ods. 3 a 4, § 78, 78a a 78b ZoCP vykonáva príslušný orgán hostiteľského členského štátu v rozsahu podľa právnych predpisov hostiteľského členského štátu. Obchodník s cennými papiermi je povinný sprístupniť vybavenie pobočky príslušnému orgánu hostiteľského členského štátu na účely výkonu dohľadu a je povinný vykonať zmeny v pobočke požadované príslušným orgánom hostiteľského členského štátu, ktoré sú potrebné na uplatňovanie povinností podľa § 73b až 73m a § 73o až 73t, § 73v, 75 ods. 3 a 4, § 78, 78a a 78b ZoCP a podľa im zodpovedajúcich právnych predpisov hostiteľského členského štátu upravujúcich tieto povinnosti v súvislosti s poskytovanými investičnými službami, vedľajšími službami a výkonom investičných činností pobočkou na jeho území.

Oznámenia o zmene

(10) Obchodník s cennými papiermi je povinný písomne oznámiť Národnej banke Slovenska každú zmenu v údajoch uvedených v oznámení podľa ods. 1 najmenej 30 dní pred vykonaním príslušnej zmeny. Národná banka Slovenska následne bezodkladne informuje o týchto zmenách príslušný orgán hostiteľského členského štátu. Oznamovacia povinnosť sa vzťahuje aj na plánované zatvorenie pobočky.

²⁾ Protocol on the supervision of branches under MiFID; priamy link: <http://www.cesr.eu/index.php?docid=4817>

C. Postup pri zámere zahraničného obchodníka s cennými papiermi začať vykonávať činnosť na území SR na základe práva slobodného poskytovania služieb bez zriadenia pobočky podľa ustanovení § 65 ZoCP

(1) Zahraničný obchodník s cennými papiermi, ktorý je oprávnený na poskytovanie investičných služieb na základe povolenia udeleného mu príslušným orgánom jeho domovského členského štátu, môže poskytovať investičné služby, vedľajšie služby alebo vykonávať investičné činnosti na území SR na základe práva slobodného poskytovania služieb, a to po písomnom alebo elektronickom oznámení príslušného orgánu domovského členského štátu zahraničného obchodníka s cennými papiermi adresovanom Národnej banke Slovenska pred prvým poskytnutím investičnej služby alebo výkonom investičnej činnosti.

(2) V oznámení podľa odseku 1, ktoré zahraničný obchodník s cennými papiermi zasiela príslušnému orgánu domovského členského štátu sa uvádza:

- a) názov a sídlo zahraničného obchodníka s cennými papiermi,
- b) názov členského štátu, na ktorého území sa rozhodol pôsobiť - v tomto prípade SR,
- c) plán činnosti obsahujúci najmä povahu a rozsah investičných služieb, investičných činností a vedľajších služieb, ktoré sa zahraničný obchodník s cennými papiermi rozhodol poskytovať,
- d) informáciu, či plánuje využívať viazaných agentov na území SR a údaje o ich totožnosti, pokiaľ sú mu v čase zasielania oznámenia známe.

(3) Všetky vyžadované informácie musia byť uvedené v jazyku bežne používanom v oblasti medzinárodných financií a akceptovanom Národnou bankou Slovenska.

(4) Oznámenie podľa odseku 1 sa zasiela v štandardizovanej forme podľa vzoru uvedeného v prílohe č. 1.

(5) O doručení oznámenia podľa odseku 1 Národná banka Slovenska informuje zahraničného obchodníka s cennými papiermi, a ak je to potrebné oznámi mu aj ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov SR, ktoré sa na jeho činnosť budú vzťahovať. Národná banka Slovenska potvrdí prijatie oznámenia podľa odseku 1 od príslušného orgánu domovského členského štátu zahraničného obchodníka s cennými papiermi tomuto orgánu v rozumnom/primeranom čase.

(6) Zahraničný obchodník s cennými papiermi môže začať poskytovať investičné služby, vedľajšie služby alebo začať vykonávať investičné činnosti na území SR na základe práva slobodného poskytovania služieb od dátumu odoslania oznámenia podľa odseku 1 príslušným orgánom jeho domovského členského štátu Národnej banke Slovenska. O tomto odoslaní informuje zahraničného obchodníka s cennými papiermi príslušný orgán jeho domovského členského štátu.

Oznámenia o zmene

(7) Zahraničný obchodník s cennými papiermi oznamuje akékoľvek zmeny v údajoch uvedených v oznámení podľa odseku 1 príslušnému orgánu jeho domovského členského štátu najneskôr mesiac pred uskutočnením zmeny. Ten následne zasiela oznámenie o zmenách

Národnej banke Slovenska³⁾. Oznamovacia povinnosť sa vzťahuje aj na plánované ukončenie poskytovania služieb.

D. Postup pri zámere zahraničného obchodníka s cennými papiermi založiť pobočku na území SR na základe práva slobodného poskytovania služieb podľa ustanovení § 67 ZoCP

(1) Zahraničný obchodník s cennými papiermi, ktorý je oprávnený na poskytovanie investičných služieb na základe povolenia udeleného mu príslušným orgánom jeho domovského členského štátu, môže na území SR založiť pobočku a začať poskytovať investičné služby, vedľajšie služby alebo začať vykonávať investičné činnosti na základe súhlasného písomného alebo elektronického vyjadrenia príslušného orgánu jeho domovského členského štátu doručeného Národnej banke Slovenska alebo po márnom uplynutí lehoty dvoch mesiacov od doručenia takéhoto vyjadrenia.

(2) Zahraničný obchodník s cennými papiermi zasiela oznámenie podľa vzoru uvedeného v prílohe č. 1 príslušnému orgánu svojho domovského členského štátu a ten toto oznámenie následne zašle Národnej banke Slovenska⁴⁾.

(3) Na posúdenie oznámenia podľa odseku 2 a jeho odovzdanie má príslušný orgán domovského členského štátu zahraničného obchodníka s cennými papiermi určenú lehotu najviac tri mesiace. Zároveň môže tento orgán v tomto čase alebo neskôr zaslať Žiadosť o spoluprácu („Standing request for assistance“) podľa Protokolu o dohľade nad pobočkami Národnej banke Slovenska, v ktorom uvedie podrobnosti o plánovanom prístupe ku spoločnému výkonu dohľadu vykonávanému týmto orgánom a Národnou bankou Slovenska.

(4) Národná banka Slovenska potvrdí prijatie oznámenia podľa odseku 2 príslušnému orgánu domovského členského štátu zahraničného obchodníka s cennými papiermi v rozumnom/primeranom čase.

(5) Na pobočku zahraničného obchodníka s cennými papiermi podľa odseku 1 sa pri výkone činnosti na území SR vzťahujú ustanovenia § 73b až 73m, § 73o až 73t, § 73v, 75 ods. 3 a 4, § 78, 78a a 78b ZoCP. Dohľad nad dodržiavaním týchto ustanovení pobočkou zahraničného obchodníka s cennými papiermi vykonáva Národná banka Slovenska. Národná banka Slovenska sa v lehote do 60 dní od doručenia oznámenia pripraví na výkon dohľadu nad pobočkou zahraničného obchodníka s cennými papiermi a v prípade potreby mu oznámi aj ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov, ktoré sa na činnosť pobočky budú vzťahovať.

(6) Pokiaľ Národná banka Slovenska obdržala od príslušného orgánu domovského členského štátu zahraničného obchodníka s cennými papiermi žiadosť o spoluprácu vo forme „Standing request for assistance“, mala by vykonať nevyhnutné opatrenia na to, aby mohla splniť svoju povinnosť spolupracovať čo najskôr, nie však neskôr ako dva mesiace po obdržaní tejto žiadosti. Ak má Národná banka Slovenska dôvod odmietnuť poskytnutie súčinnosti príslušnému vyššie uvedenému orgánu, uvedie svoje dôvody, ktoré sú prípustné len

³⁾ Časť II/2.3 dokumentu „Protocol on MiFID Passport Notifications“; priamy link: <http://www.cesr.eu/index.php?docid=4604>

⁴⁾ Časť II/2.2.2 dokumentu „Protocol on MiFID Passport Notifications“; priamy link: <http://www.cesr.eu/index.php?docid=4604>

v určených prípadoch, a obidve strany následne vyvinú úsilie dosiahnuť vzájomne prijateľné riešenie. Národná banka Slovenska môže byť príslušným orgánom domovského členského štátu zahraničného obchodníka s cennými papiermi požiadaná o spoluprácu aj formou zaslania tzv. „Common oversight request“.

Oznámenia o zmene

(7) Zahraničný obchodník s cennými papiermi, ktorý na území SR založí svoju pobočku a vykonáva tu činnosť, oznamuje akékoľvek zmeny v údajoch uvedených v oznámení podľa odseku 2 príslušnému orgánu jeho domovského členského štátu najneskôr mesiac pred uskutočnením zmeny. Ten následne zasiela oznámenie o zmenách Národnej banke Slovenska. Oznamovacia povinnosť sa vzťahuje aj na plánované zatvorenie pobočky.

E. Postup pri zámere obchodníka s cennými papiermi a zahraničného obchodníka s cennými papiermi využívať viazaného agenta pri poskytovaní služieb v rámci JEL

(1) Obchodník s cennými papiermi, ktorý plánuje využívať viazaných agentov v rámci svojej činnosti na základe práva slobodného poskytovania služieb prostredníctvom pobočky alebo bez zriadenia pobočky v inom členskom štáte, je povinný oznámiť túto skutočnosť Národnej banke Slovenska. Zahraničný obchodník s cennými papiermi, ktorý plánuje využívať viazaných agentov v rámci svojej činnosti na základe práva slobodného poskytovania služieb prostredníctvom pobočky alebo bez zriadenia pobočky na území SR, je povinný oznámiť túto skutočnosť príslušnému orgánu svojho domovského členského štátu.

(2) Na viazaného agenta sa na účely ZoCP (MiFID) hľadí ako na pobočku, pokiaľ má sídlo, resp. trvalý pobyt

- a) v inom členskom štáte ako je SR, pokiaľ viazaný agent koná v mene obchodníka s cennými papiermi alebo
- b) v inom členskom štáte ako je štát, v ktorom bolo zahraničnému obchodníkovi s cennými papiermi, v ktorého mene viazaný agent koná, udelené povolenie na činnosť.

(3) Ak obchodník s cennými papiermi plánuje využívať viazaného agenta s trvalým pobytom alebo sídlom v inom členskom štáte ako SR, je povinný oznámiť túto skutočnosť Národnej banke Slovenska vo forme:

- a) oznámenia o zámere založiť pobočku podľa písmena B časti III článku 5 tohto metodického usmernenia alebo
- b) oznámenia zmien v oznámení o zámere založiť pobočku podľa písmena B odseku 10 časti III článku 5 tohto metodického usmernenia, pokiaľ obchodník s cennými papiermi už v tomto štáte má zriadenú pobočku (alebo viazaného agenta).

(4) Ak zahraničný obchodník s cennými papiermi plánuje využívať viazaného agenta so sídlom v inom členskom štáte, ako je štát, v ktorom bolo tomuto zahraničnému obchodníkovi s cennými papiermi udelené povolenie na činnosť (tzn. v tomto prípade viazaného agenta so sídlom v SR), je povinný oznámiť túto skutočnosť príslušnému orgánu svojho domovského členského štátu vo forme:

- a) oznámenia o zámere založiť pobočku podľa písmena D časti III článku 5 tohto metodického usmernenia alebo

b) oznámenia zmien v oznámení o zámere založiť pobočku podľa písmena D odseku 7 časti III článku 5 tohto metodického usmernenia, pokiaľ zahraničný obchodník s cennými papiermi už v SR má zriadenú pobočku (alebo viazaného agenta).

(5) Viazaný agent môže začať vykonávať činnosť na území iného štátu/v SR po uplynutí lehoty jedného mesiaca od oznámenia podľa odseku 1.

(6) Obchodník s cennými papiermi alebo zahraničný obchodník s cennými papiermi je povinný zabezpečiť, aby viazaný agent, ktorého plánuje pri svojej činnosti využívať, bol pred tým, ako začne vykonávať činnosť, zapísaný v registri príslušného orgánu štátu, v ktorom má viazaný agent sídlo. Pokiaľ daný štát neumožňuje využívanie viazaných agentov v rámci činnosti obchodníka s cennými papiermi (zahraničného obchodníka s cennými papiermi) sú títo povinní zabezpečiť, aby bol viazaný agent zapísaný v registri vedenom Národnou bankou Slovenska (v registri vedenom príslušným orgánom domovského členského štátu zahraničného obchodníka s cennými papiermi).

(7) Do registra viazaných agentov, ktorý vedie Národná banka Slovenska, je možné zapísať osobu, ktorá splní podmienky na zápis podľa ZoCP.

(8) Návrh na zápis, zmenu zápisu alebo zrušenie zápisu do registra viazaných agentov podáva písomne alebo elektronicky obchodník s cennými papiermi, resp. zahraničný obchodník s cennými papiermi, pre ktorého bude viazaný agent vykonávať činnosť.

(9) Obchodník s cennými papiermi, ktorý plánuje vykonávať činnosť v inom členskom štáte na základe práva slobodného poskytovania služieb prostredníctvom viazaných agentov, môže:

- a) podať návrh na zápis osoby s trvalým pobytom alebo sídlom na území SR alebo pobočky zahraničnej právnickej osoby do registra viazaných agentov vedeného Národnou bankou Slovenska a na základe oznámenia Národnej banke Slovenska takéhoto viazaného agenta využívať aj v inom členskom štáte,
- b) podať návrh na zápis osoby s trvalým pobytom alebo sídlom v členskom štáte, v ktorom sa nevedie obdobný register (využitie národnej voľby neprebrať inštitút viazaného agenta) do registra viazaných agentov vedeného Národnou bankou Slovenska a na základe oznámenia Národnej banke Slovenska takéhoto viazaného agenta využívať v inom členskom štáte,
- c) podať návrh na zápis osoby s trvalým pobytom alebo sídlom v inom členskom štáte do registra vedeného príslušným orgánom tohto členského štátu a na základe oznámenia Národnej banke Slovenska takéhoto viazaného agenta využívať v inom členskom štáte.

(10) Zahraničný obchodník s cennými papiermi, ktorý plánuje vykonávať činnosť na území SR na základe práva slobodného poskytovania služieb prostredníctvom viazaných agentov, môže:

- a) podať návrh na zápis osoby s trvalým pobytom alebo sídlom na území SR alebo pobočky zahraničnej právnickej osoby do registra viazaných agentov vedeného Národnou bankou Slovenska a na základe oznámenia príslušnému orgánu svojho domovského členského štátu takéhoto viazaného agenta využívať na území SR,
- b) podať návrh na zápis osoby s trvalým pobytom alebo sídlom v členskom štáte, v ktorom sa nevedie obdobný register (využitie národnej voľby neprebrať inštitút viazaného agenta) do registra viazaných agentov vedeného príslušným orgánom svojho domovského

- členského štátu a na základe oznámenia príslušnému orgánu svojho domovského členského štátu takéhoto viazaného agenta využívať na území SR,
- c) podať návrh na zápis osoby s trvalým pobytom alebo sídlom v tomto inom členskom štáte do registra vedeného príslušným orgánom tohto členského štátu a na základe oznámenia príslušnému orgánu svojho domovského členského štátu takéhoto viazaného agenta využívať na území SR.

F. Postup pri zámere obchodníka s cennými papiermi a zahraničného obchodníka s cennými papiermi začať vykonávať činnosť v súvislosti s organizovaním MTF na území iného členského štátu alebo na území SR podľa ustanovení § 39b zákona o burze

(1) Obchodník s cennými papiermi alebo zahraničný obchodník s cennými papiermi pri zámere začať vykonávať činnosť v súvislosti s organizovaním MTF na území iného členského štátu alebo na území SR podľa ustanovení § 39b zákona o burze postupujú podľa ustanovení písmen A alebo C časti III článku 5 tohto metodického usmernenia.

Č A S Ť I V

Článok 6

Spoločné a záverečné ustanovenia

(1) Toto metodické usmernenie preberá aj postupy týkajúce sa systému jedných/jednotných európskych povolení ustanovených v MiFID obsiahnuté

- a) v odporúčaniach CESR pre orgány dohľadu k implementácii MiFID – „The Passport Under MiFID Recommendations for the implementation of the Directive 2004/39/EC and Statement on practical arrangements regarding the late transposition of MiFID“ (Ref: CESR/07-337b),
- b) v Protokole vydanom CESR týkajúcom sa oznámení o cezhraničnej spolupráci obchodníkov s cennými papiermi – „Protocol on MiFID Passport Notifications“ (Ref: CESR/07-317b),
- c) v protokole vydanom CESR týkajúcom sa dohľadu nad pobočkami podľa smernice MiFID - „Protocol on the supervision of branches under MiFID“ (ref: CESR/07-672).

(2) Právne predpisy súvisiace s predmetom tohto usmernenia sú uvedené na internetovej stránke Národnej banky Slovenska www.nbs.sk. Dokumenty CESR použité v tomto metodickom usmernení sú zverejnené na internetovej stránke www.cesr.eu v časti „Documents“ alebo „Expert Groups – MiFID Level 3“.

(3) Toto metodické usmernenie nahrádza Metodické usmernenie Útvary dohľadu nad finančným trhom Národnej banky Slovenska z 26. júna 2006 č. 4/2006 k vykonávaniu činností úverových inštitúcií, finančných inštitúcií a obchodníkov s cennými papiermi v systéme jednotnej licencie (systém európskeho pasu).

POUŽITÉ SKRATKY:

Zákon o bankách - zákon č. 483/2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,

ZoCP - zákon č. 566/2001 Z. z. o cenných papieroch a investičných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o cenných papieroch) v znení neskorších predpisov,

ZKI - zákon č. 594/2003 Z. z. o kolektívnom investovaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,

Zákon o burze – zákon č. 429/2002 Z. z. o burze cenných papierov v znení neskorších predpisov,

MiFID – Smernica Európskeho Parlamentu a Rady 2004/39/ES o trhoch s finančnými nástrojmi, o zmene a doplnení smerníc Rady 85/611/EHS a 93/6/EHS a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2000/12/ES a o zrušení smernice Rady 93/22/EHS,

Zmluva o ES - Zmluva o založení Európskeho spoločenstva v Amsterdamskom znení,

SR – Slovenská republika,

JEL – jednotné európske povolenie,

AML - obmedzovanie legalizácie príjmov z trestnej činnosti,

MTF – mnohostranný obchodný systém,

CESR – Výbor európskych orgánov dohľadu pre cenné papiere.

Martin Barto v. r.
viceguvernér

Príloha č. 1 – Štandardizovaná forma oznámenia pre cezhraničnú činnosť obchodníka s cennými papiermi a zahraničného obchodníka s cennými papiermi bez zriadenia pobočky

STANDARD NOTIFICATION FORM FOR CROSS BORDER SERVICES

Direct line:

Local fax:

Email:

[Date]

Our Ref:

Dear,

Notification in accordance with Article 31 of the Markets in Financial Instruments Directive (2004/39/EC)

In accordance with Article 31.3 of the Markets in Financial Instruments Directive (2004/39/EC), I wish to notify you that [Name of firm], an investment firm authorised by [Competent Authority of the home Member State], intends to carry out the investment services and activities listed in the attached schedule for the first time under the freedom to provide services.

[In carrying out the services and activities the firm intends to use tied agents] 1. [Enclosed is a separate list with the identity of the tied agents the firm intends to use] 2.

If you have any queries, please do not hesitate to contact me.

Yours sincerely,

[Signatory details]

1 if applicable

2 if this information is available

SCHEDULE TO NOTIFICATION DATED [Date of letter] PURSUANT TO ARTICLE 31 OF THE MARKETS IN FINANCIAL INSTRUMENTS DIRECTIVE

Type of notification: [e.g. first time / additional services / address change]

Notification reference: [Home Member State ref]

Member State in which firm [Host Member State] intends to operate:

Investment firm: [Name of firm]

Address: [address]

Príloha č. 2 – Štandardizovaná forma oznámenia pre cezhraničnú činnosť obchodníka s cennými papiermi a zahraničného obchodníka s cennými papiermi prostredníctvom pobočky

STANDARD NOTIFICATION FORM FOR BRANCH ESTABLISHMENT

Direct line:

Local fax:

Email:

[Date]

Our Ref:

Dear,

Notification in accordance with Article 32 of the Markets in Financial Instruments Directive (2004/39/EC)

In accordance with Article 32.3 of the Markets in Financial Instruments Directive, I am writing to notify you that [Name of firm], an investment firm authorised by the [Competent Authority of the home Member State], intends to [establish a branch] [use a tied agent assimilated to a branch and located]¹ in [host Member State] to carry out the investment services and activities listed in the attached schedule.

The branch manager(s) will be [Name(s)] whose CV(s) is(are) attached and there will be a total of [X] employees at the branch. A staff organisational chart is attached together with a summary programme of operations. The branch address is:

XXXXXX

XXXXXX

XXXXXX

Tel:

Fax:

Email:

[Name of firm] is a participant in the [home Member State accredited compensation scheme], which provides cover for eligible investors as required by the [home Member State legislation] in respect of investment services and activities carried on by the firm from an establishment in [home Member State] and through its branch offices in the European Economic Area.

If you have any queries, please do not hesitate to contact me.

Yours sincerely,

[Signatory details]

1 if applicable

SCHEDULE TO NOTIFICATION DATED [Date of letter] PURSUANT TO ARTICLE 32 OF THE MARKETS IN FINANCIAL INSTRUMENTS DIRECTIVE

Type of notification: [e.g. first time / additional services / address change]

Notification reference: [Home Member State ref]

Member State in which branch [Host Member State] is to be established:

Investment firm: [Name of firm]

Address: [home address]

Telephone Number: [tel. no]

Contact: [name]

Home State: [Home Member State]

Authorisation Status: Authorised by [Home Member State Competent Authority]

Authorisation Date: [TBA]

Date from which MiFID branch will be established: upon host Member State registration

MiFID activities/services to be provided:

		Investment services and activities								Ancillary services						
		1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	3	4	5	6	7
Financial Instruments	1															
	2															
	3															
	4															
	5															
	6															
	7															
	8															
	9															
	10															

PROGRAMME OF OPERATIONS

(This summary should be completed in English or another mutually acceptable language.)

Requirement	Response
<p><u>1. Corporate strategy</u></p> <p><i>a) How will the branch contribute to the strategy of the firm/group?</i></p> <p><i>b) What will the main functions of the branch be?</i></p>	
<p><u>2. Commercial Strategy</u></p> <p><i>a) Describe the types of customers/counterparties the branch will be dealing with</i></p> <p><i>b) Describe how the firm will obtain and deal with these clients</i></p>	
<p><u>3. Organisational structure</u></p> <p><i>a) Briefly describe how the branch fits into the corporate structure of the firm/group? (This may be facilitated by attaching an organisational chart)</i></p> <p><i>b) Set out the organisational structure of the branch, showing both functional and legal reporting lines</i></p> <p><i>c) Which individual will be responsible for the branch operations on a day to day basis?</i></p> <p><i>d) Which individual will be responsible for compliance at the branch?</i></p> <p><i>e) Which individual will be responsible for dealing with complaints in relation to the branch?</i></p> <p><i>f) How will the branch report to the head office?</i></p> <p><i>g) Detail any critical outsourcing arrangements</i></p>	

<p><u>4. Tied Agents</u></p> <p><i>a) Will the branch use tied agents?</i></p> <p><i>b) If the information is available, what is the identity of the tied agents?</i></p>	
<p><u>5. Systems & Controls</u></p> <p><i>Provide a brief summary of arrangements for:</i></p> <p><i>a) safeguarding client money and assets</i></p> <p><i>b) compliance with the conduct of business and other obligations that fall under the responsibility of the Competent Authority of the host Member State according to Art 32(7) and record keeping under Art 13(9)</i></p> <p><i>c) code of Conduct, including personal account dealing</i></p> <p><i>d) anti-money laundering</i></p> <p><i>e) monitoring and control of critical outsourcing arrangements (if applicable)</i></p>	
<p><u>6. Auditor details</u></p> <p><i>a) Details of the audit arrangements of the branch (including where applicable details of the external auditor)</i></p>	
<p><u>7. Financial forecast</u></p> <p><i>a) Attach a forecast statement for profit and loss and cash flow, both over a twelve month period</i></p>	